Το παρόν έγγραφο αποτελεί απλώς βοήθημα τεκμηρίωσης και τα θεσμικά όργανα δεν αναλαμβάνουν καμία ευθύνη για το περιεχόμενό του

►**B** ►**C1** **ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1932/2006 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**

της 21ης Δεκεμβρίου 2006

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 539/2001 περί του καταλόγου τρίτων χωρών οι υπήκοοι των οποίων υπόκεινται στην υποχρέωση θεώρησης για τη διέλευση των εξωτερικών συνόρων και του καταλόγου των τρίτων χωρών οι υπήκοοι των οποίων απαλλάσσονται από την υποχρέωση αυτή ◄

(ΕΕ L 405 της 30.12.2006, σ. 23)

Διορθώνεται από:

►**C1** Διορθωτικό ΕΕ L 29 της 3.2.2007, σ. 10 (1932/2006)

▼B
▼C1

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1932/2006 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 21ης Δεκεμβρίου 2006

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 539/2001 περί του καταλόγου τρίτων χωρών οι υπήκοοι των οποίων υπόκεινται στην υποχρέωση θεώρησης για τη διέλευση των εξωτερικών συνόρων και του καταλόγου των τρίτων χωρών οι υπήκοοι των οποίων απαλλάσσονται από την υποχρέωση αυτή

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 62 παράγραφος 2 στοιχείο β) σημείο i),

την πρόταση της Επιτροπής,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Η σύνθεση των καταλόγων των τρίτων χωρών που περιλαμβάνονται στα παραρτήματα I και II του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 539/2001 του Συμβουλίου ([1]) τηρεί και πρέπει να συνεχίσει να τηρεί τα κριτήρια της αιτιολογικής παραγράφου 5 του κανονισμού εκείνου. Οι μεταφορές τρίτων χωρών από το ένα παράρτημα στο άλλο φαίνονται αναγκαίες, ιδίως όσον αφορά την παράνομη μετανάστευση και τη δημόσια τάξη.

(2) Η Βολιβία θα πρέπει να μεταφερθεί στο παράρτημα I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 539/2001. Η ημερομηνία εφαρμογής της υποχρέωσης θεώρησης έναντι των βολιβιανών υπηκόων θα πρέπει είναι τέτοια ώστε να επιτρέψει στα κράτη μέλη να καταγγείλουν έγκαιρα τις διμερείς συμφωνίες που τους συνδέουν με τη Βολιβία και να λάβουν όλα τα διοικητικά και οργανωτικά μέτρα που είναι αναγκαία για την εισαγωγή της εν λόγω υποχρέωσης θεώρησης.

(3) Η Αντίγκουα και Μπαρμπούντα, οι Μπαχάμες, οι Μπαρμπάντος, ο Μαυρίκιος, ο Άγιος Χριστόφορος και Νέβις και οι Σεϋχέλλες πρέπει να μεταφερθούν στο παράρτημα II του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 539/2001.

Η απαλλαγή από την υποχρέωση θεώρησης υπέρ των υπηκόων των χωρών αυτών δεν θα πρέπει να αρχίσει να εφαρμόζεται πριν από τη σύναψη διμερούς συμφωνίας απαλλαγής από τη θεώρηση μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της εν λόγω χώρας.

(4) Τα δύο παραρτήματα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 539/2001 θα πρέπει να είναι εξαντλητικά. Για να επιτευχθεί αυτό πρέπει να προστεθεί σε καθένα από τα παραρτήματα μια στήλη που να επιτρέπει τον καθορισμό του καθεστώτος θεώρησης που τα κράτη μέλη πρέπει να εφαρμόζουν σε κατηγορίες προσώπων που μέχρι σήμερα ενέπιπταν στην υποχρέωση θεώρησης από ορισμένα κράτη μέλη και απαλλάσσονταν από την υποχρέωση αυτή από άλλα κράτη μέλη. Θα πρέπει αφενός να προστεθούν στο παράρτημα I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 539/2001 διάφορες κατηγορίες «Βρετανών» που δεν είναι υπήκοοι του Ηνωμένου Βασιλείου υπό την έννοια του κοινοτικού δικαίου και αφετέρου να προστεθούν στο παράρτημα II του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 539/2001 οι «British Nationals (Overseas)».

([1]) ΕΕ L 81 της 21.3.2001, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 851/2005 (ΕΕ L 141 της 4.6.2005, σ. 3).

▼C1

(5) Τα κράτη μέλη μπορούν να προβλέψουν εξαιρέσεις από την υποχρέωση θεώρησης για τους κατόχους ορισμένων διαβατηρίων διαφορετικών από τα συνήθη. Πρέπει να διευκρινιστεί η ονομασία αυτών των ιδιαίτερων διαβατηρίων. Επίσης, πρέπει να γίνεται μνεία, στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 539/2001, των διαδικασιών που εφαρμόζονται σε περιπτώσεις προσφυγής σε αυτές τις εξαιρέσεις.

(6) Τα κράτη μέλη μπορούν να εξαιρέσουν από την υποχρέωση θεώρησης τους έχοντες νομικό καθεστώς πρόσφυγος, όλους τους απάτριδες, τόσο αυτούς υπό την σύμβαση για το καθεστώς των απατρίδων, της 28ης Σεπτεμβρίου 1954, όσο και τους μη υποκειμένους στην σύμβαση αυτή, καθώς και τους μαθητές που ταξιδεύουν για σχολική εκδρομή, όταν τα άτομα των κατηγοριών αυτών κατοικούν σε τρίτη χώρα του παραρτήματος II του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 539/2001.

Πλήρης εξαίρεση από την υποχρέωση θεώρησης υπάρχει ήδη για τις τρεις αυτές κατηγορίες προσώπων που κατοικούν εντός του χώρου Σένγκεν όταν εισέρχονται ή επανεισέρχονται στο χώρο. Μια γενική εξαίρεση θα πρέπει να εισαχθεί για πρόσωπα κατοικούντα σε κράτος μέλος εκτός του χώρου Σένγκεν, ή που δεν συμμετέχει ακόμα στον χώρο αυτό, εφόσον εισέρχονται ή επανεισέρχονται στο έδαφος οποιουδήποτε άλλου κράτους μέλους δεσμευομένου από το κεκτημένο Σένγκεν.

(7) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1931/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 20ής Δεκεμβρίου 2006, περί κανόνων σχετικά με την τοπική διασυνοριακή κυκλοφορία στα εξωτερικά χερσαία σύνορα των κρατών μελών και τροποποιήσεων των διατάξεων της σύμβασης του Σένγκεν ([1]), απαιτεί να δοθεί νέα εξαίρεση από την υποχρέωση θεώρησης στους κατόχους δελτίου τοπικής διασυνοριακής κυκλοφορίας.

(8) Το καθεστώς εξαίρεσης από την υποχρέωση θεώρησης θα πρέπει να αντανακλά πλήρως τις τρέχουσες πρακτικές. Ορισμένα κράτη μέλη απαλλάσσουν από τη θεώρηση υπηκόους τρίτων χωρών του παραρτήματος I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 539/2001, οι οποίοι είναι μέλη των ένοπλων δυνάμεων και μετακινούνται στο πλαίσιο του ΝΑΤΟ ή της Σύμπραξης για την Ειρήνη. Οι απαλλαγές αυτές, που βασίζονται σε διεθνείς υποχρεώσεις εκτός του κοινοτικού δικαίου, πρέπει ωστόσο να αποτελέσουν αντικείμενο μνείας στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 539/2001 για λόγους ασφάλειας του δικαίου.

(9) Οι διαδοχικές τροποποιήσεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 539/2001 καθιστούν αναγκαία τη βελτίωση της διάρθρωσης και της σαφήνειάς του μέσω της αναδιατύπωσής του, η οποία θα πραγματοποιηθεί μεταγενέστερα.

(10) Όσον αφορά την Ισλανδία και τη Νορβηγία, ο παρών κανονισμός συνιστά ανάπτυξη των διατάξεων του κεκτημένου του Σένγκεν, υπό την έννοια της συμφωνίας που συνήφθη από το Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης και από τη Δημοκρατία της Ισλανδίας και το Βασίλειο της Νορβηγίας σχετικά με τη σύνδεση των εν λόγω χωρών προς τη θέση σε ισχύ, την εφαρμογή και την περαιτέρω ανάπτυξη του κεκτημένου Σένγκεν ([2]), που υπάγεται στον τομέα που αναφέρεται στο άρθρο 1 σημείο Β της απόφασης 1999/437/ΕΚ του Συμβουλίου ([3]) σχετικά με ορισμένες λεπτομέρειες εφαρμογής της εν λόγω συμφωνίας.

([1]) Βλέπε σελίδα 3 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.
([2]) ΕΕ L 176 της 10.7.1999, σ. 31.
([3]) ΕΕ L 368 της 15.12.2004, σ. 26.

▼C1

(11) Το Ηνωμένο Βασίλειο και η Ιρλανδία δεν δεσμεύονται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 539/2001. Επομένως, δεν συμμετέχουν στην έκδοση του παρόντος κανονισμού και δεν δεσμεύονται από την εφαρμογή του ούτε υπόκεινται σε αυτή.

(12) Όσον αφορά την Ελβετία, ο παρών κανονισμός συνιστά ανάπτυξη των διατάξεων του κεκτημένου του Σένγκεν, υπό την έννοια της συμφωνίας που υπογράφηκε μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας σχετικά με τη σύνδεση της Ελβετικής Συνομοσπονδίας προς την υλοποίηση, την εφαρμογή και την ανάπτυξη του κεκτημένου του Σένγκεν, που υπάγεται στον τομέα που αναφέρεται στο άρθρο 1 σημείο Β της απόφασης 1999/437/ΕΚ, σε συνδυασμό με το άρθρο 4 παράγραφος 1 της απόφασης 2004/860/ΕΚ του Συμβουλίου, της 25ης Οκτωβρίου 2004, για την υπογραφή εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και την προσωρινή εφαρμογή ορισμένων διατάξεων της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης, της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας σχετικά με τη σύνδεση της Ελβετικής Συνομοσπονδίας προς την υλοποίηση, την εφαρμογή και την ανάπτυξη του κεκτημένου του Σένγκεν ([1]),

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 539/2001 τροποποιείται ως εξής:

1. Το άρθρο 1 τροποποιείται ως εξής:

α) στην παράγραφο 1 προστίθεται το ακόλουθο εδάφιο:

«Με την επιφύλαξη των υποχρεώσεων που απορρέουν από την ευρωπαϊκή συμφωνία για την κατάργηση των θεωρήσεων για τους πρόσφυγες, που υπεγράφη στο Στρασβούργο την 20ή Απριλίου 1959, οι έχοντες νομικό καθεστώς πρόσφυγα και οι απάτριδες πρέπει να διαθέτουν θεώρηση κατά τη διέλευση των εξωτερικών συνόρων των κρατών μελών εάν η τρίτη χώρα στην οποία κατοικούν και η οποία τους χορήγησε το ταξιδιωτικό τους έγγραφο είναι τρίτη χώρα περιλαμβανόμενη στον κατάλογο του παραρτήματος Ι του παρόντος κανονισμού.»·

β) στην παράγραφο 2 προστίθεται το ακόλουθο εδάφιο:

«Επίσης, απαλλάσσονται από την υποχρέωση να διαθέτουν θεώρηση:

— οι υπήκοοι τρίτης χώρας, περιλαμβανόμενης στον κατάλογο του παραρτήματος Ι του παρόντος κανονισμού, που είναι κάτοχοι άδειας τοπικής διασυνοριακής κυκλοφορίας η οποία χορηγείται από τα κράτη μέλη κατ' εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1931/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 20ής Δεκεμβρίου 2006, περί κανόνων σχετικά με την τοπική διασυνοριακή κυκλοφορία στα εξωτερικά χερσαία σύνορα των κρατών μελών και τροποποιήσεων των διατάξεων της σύμβασης του Σένγκεν (*) όταν οι κάτοχοι αυτοί ασκούν το δικαίωμά τους στα πλαίσια του καθεστώτος της μικρής διασυνοριακής κυκλοφορίας,

([1]) ΕΕ L 370 της 17.12.2004, σ. 78.

▼C1

— οι μαθητές υπήκοοι τρίτης χώρας, περιλαμβανόμενης στον κατάλογο του παραρτήματος Ι, που κατοικούν σε κράτος μέλος που εφαρμόζει την απόφαση 94/795/ΔΕΥ, της 30ής Νοεμβρίου 1994, σχετικά με κοινή δράση που θεσπίζεται από το Συμβούλιο βάσει του άρθρου Κ.3 παράγραφος 2 στοιχείο β) της συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση όσον αφορά τις διατυπώσεις ταξιδίου για μαθητές, υπηκόους τρίτων χωρών, που διαμένουν σε κράτος μέλος (**) όταν οι μαθητές αυτοί συμμετέχουν σε οργανωμένο ταξίδι στα πλαίσια σχολικής ομάδας συνοδευόμενης από εκπαιδευτικό του ιδρύματος,

— οι έχοντες νομικό καθεστώς πρόσφυγα, οι απάτριδες και άλλα πρόσωπα που δεν είναι υπήκοοι οποιασδήποτε χώρας, οι οποίοι κατοικούν σε κράτος μέλος και είναι κάτοχοι ταξιδιωτικού εγγράφου εκδοθέντος από το κράτος αυτό.

_____

(*) ΕΕ L 405 της 30.12.2006, σ. 1.
(**) ΕΕ L 327 της 19.12.1994, σ. 1.»

2. Το άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΚ) 539/2001 καταργείται.

3. Το άρθρο 4 τροποποιείται ως εξής:

α) στην παράγραφο 1 το στοιχείο α) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«α) τους κατόχους διπλωματικών διαβατηρίων, υπηρεσιακών/επίσημων διαβατηρίων ή ειδικών διαβατηρίων, σύμφωνα με τη μία ή την άλλη διαδικασία που προβλέπονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 και στο άρθρο 2 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 789/2001, της 24ης Απριλίου 2001, που επιφυλάσσει στο Συμβούλιο εκτελεστικές εξουσίες σχετικά με ορισμένες λεπτομερείς διατάξεις και πρακτικές διαδικασίες εξέτασης αιτήσεων θεώρησης (*)·

_____

(*) ΕΕ L 116 της 26.4.2001, σ. 2. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε με την απόφαση 2004/927/ΕΚ (ΕΕ L 396 της 31.12.2004, σ. 45).»

β) η παράγραφος 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«2. Ένα κράτος μέλος μπορεί να απαλλάσσει από την υποχρέωση θεώρησης:

α) τους μαθητές υπηκόους τρίτης χώρας περιλαμβανόμενης στον κατάλογο του παραρτήματος Ι, οι οποίοι κατοικούν σε τρίτη χώρα περιλαμβανόμενη στον κατάλογο του παραρτήματος ΙΙ ή στην Ελβετία και το Λιχτενστάιν, όταν οι μαθητές αυτοί συμμετέχουν σε οργανωμένο ταξίδι στα πλαίσια σχολικής ομάδας συνοδευόμενης από εκπαιδευτικό του ιδρύματος·

β) τους έχοντες νομικό καθεστώς πρόσφυγα και τους απάτριδες εάν η τρίτη χώρα στην οποία κατοικούν και η οποία τους χορήγησε το ταξιδιωτικό τους έγγραφο συγκαταλέγεται μεταξύ των τρίτων χωρών του παραρτήματος ΙΙ·

γ) τα μέλη των ενόπλων δυνάμεων που μετακινούνται στο πλαίσιο του ΝΑΤΟ ή της Σύμπραξης για την Ειρήνη και είναι κάτοχοι εγγράφων αναγνώρισης και εντολών αποστολής που προβλέπονται από τη συμφωνία μεταξύ των κρατών που είναι συμβαλλόμενα μέρη του ΝΑΤΟ επί του νομικού καθεστώτος των δυνάμεων αυτών, της 19ης Ιουνίου 1951.»

▼C1

4. Το παράρτημα I τροποποιείται ως εξής:

α) στο σημείο 1:

i) εισάγεται η μνεία της Βολιβίας·

ii) καταργούνται οι μνείες της Αντίγκουας και Μπαρμπούντας, των Μπαχάμας, των Μπαρμπάντος, του Μαυρίκιου, του Αγίου Χριστόφορου και Νέβις και των Σεϋχελλών·

iii) το «Ανατολικό Τιμόρ» γίνεται «Τιμόρ Λέστε»·

iv) η «Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γιουγκοσλαβίας (Σερβία και Μαυροβούνιο)» γίνεται «Σερβία» και «Μοντενέγκρο»·

v) οι «Δυτικές Σαμόα» γίνονται «Σαμόα»·

β) προστίθεται το ακόλουθο σημείο:

«3. ΒΡΕΤΑΝΟΙ ΠΟΛΙΤΕΣ ΠΟΥ ΔΕΝ ΕΧΟΥΝ ΤΗΝ ΙΔΙΟΤΗΤΑ ΥΠΗΚΟΥ ΤΟΥ ΗΝΩΜΕΝΟΥ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ ΤΗΣ ΜΕΓΑΛΗΣ ΒΡΕΤΑΝΙΑΣ ΚΑΙ ΤΗΣ ΒΟΡΕΙΑΣ ΙΡΛΑΝΔΙΑΣ ΓΙΑ ΤΟΥΣ ΣΚΟΠΟΥΣ ΤΟΥ ΚΟΙΝΟΤΙΚΟΥ ΔΙΚΑΙΟΥ:

British Overseas Territories Citizens, που δεν έχουν το δικαίωμα διαμονής στο Ηνωμένο Βασίλειο

British Overseas Citizens

British Subjects, που δεν έχουν το δικαίωμα διαμονής στο Ηνωμένο Βασίλειο

British Protected Persons»

5. Το παράρτημα II τροποποιείται ως εξής:

α) στο τμήμα 1:

i) καταργείται η μνεία της Βολιβίας·

ii) προστίθενται οι ακόλουθες μνείες:

«Αντίγκουα και Μπαρμπούντα(*)

Μπαχάμες(*)

Μπαρμπάντος(*)

Μαυρίκιος(*)

Άγιος Χριστόφορος και Νέβις(*)

Σεϋχέλλες(*)»·

iii) προστίθεται η ακόλουθη υποσημείωση:

«(*) Η απαλλαγή από την υποχρεωτική θεώρηση εφαρμόζεται από την ημερομηνία έναρξης ισχύος συμφωνίας περί απαλλαγής από τη θεώρηση, που θα συναφθεί με την Ευρωπαϊκή Κοινότητα.»·

iv) το «Μπρουνέι» γίνεται «Μπρουνέι Νταρουσσαλάμ»·

β) προστίθεται το ακόλουθο σημείο:

«3. ΒΡΕΤΑΝΟΙ ΠΟΛΙΤΕΣ ΠΟΥ ΔΕΝ ΕΧΟΥΝ ΤΗΝ ΙΔΙΟΤΗΤΑ ΥΠΗΚΟΟΥ ΤΟΥ ΗΝΩΜΕΝΟΥ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ ΤΗΣ ΜΕΓΑΛΗΣ ΒΡΕΤΑΝΙΑΣ ΚΑΙ ΤΗΣ ΒΟΡΕΙΑΣ ΙΡΛΑΝΔΙΑΣ ΓΙΑ ΤΟΥΣ ΣΚΟΠΟΥΣ ΤΟΥ ΚΟΙΝΟΤΙΚΟΥ ΔΙΚΑΙΟΥ:

British Nationals (Overseas)».

▼**C1**

Άρθρο 2

Τα κράτη μέλη εφαρμόζουν την υποχρέωση θεώρησης έναντι των βολιβιανών υπηκόων από την 1η Απριλίου 2007.

Τα κράτη μέλη εφαρμόζουν την απαλλαγή από την υποχρέωση θεώρησης έναντι των υπηκόων της Αντίγκουας και Μπαρμπούντας, των Μπαχαμών, των Μπαρμπάντος, του Μαυρίκιου, του Αγίου Χριστόφορου και Νέβις και των Σεϋχελλών από την ημερομηνία έναρξης ισχύος της συμφωνίας απαλλαγής από τη θεώρηση που θα συναφθεί από την Ευρωπαϊκή Κοινότητα με την τρίτη ενδιαφερόμενη χώρα.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα στα κράτη μέλη σύμφωνα με τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας.